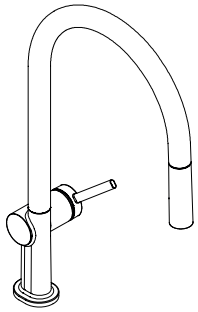
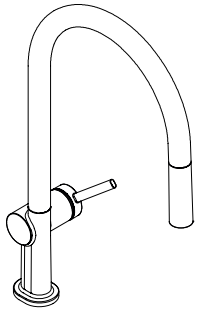
hansgrohe

DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	3
EN	Instructions for use / assembly instructions	4
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	5
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8
PT	Instruções para uso / Manual de Instalación	9
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	10
CS	Návod k použití / Montážní návod	11
SK	Návod na použitie / Montážny návod	12
CH	用户手册 / 组装说明	13
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	14
FI	Käyttöohje / Asennusohje	15
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	16
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	17
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	18
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	19
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	20
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	21
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	22
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	23
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	24
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	25
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	26
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	27
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	28
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	29
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	30
JP	取扱説明書 / 施工説明書	32

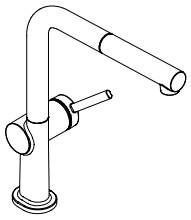


Talis M54 210 2jet
72800XXX

Talis M54 210 Eco 2jet
72842XXX



Talis M54 210 1jet
72802XXX



Talis M54 270 1jet
72808XXX

Talis M54 270 Eco 1jet
72845XXX

⚠ Sikkerhetshenvisninger

⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.

⚠ Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- 72842XXX, 72845XXX: Armaturen kan ikke brukes i forbindelse med en gjennomstrømningsvannvarmer.

Tekniske data

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmtvannstemperatur	maks. 70°C
Anbefalt temperatur for varmt vann	65°C
Termisk desinfisering:	maks. 70°C / 4 min

Produktet er utelukkende designet for drikkevann!

Symbolbeskrivelse

Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!

Justering (se side 39)

Innstilling av varmtvannsbegrensning. I forbindelse med gjennomstrømningsvarmere er det ikke anbefalt å bruke en varmtvannsperre.

Vedlikehold (se side 48)

Funksjonen til returløpssperren skal iht. DIN EN 1717 og i samsvar med de nasjonale og lokale forskrifter sjekkes regelmessig (minst en gang i året).

Mål (se side 40)

Gjennomstrømningsdiagram (se side 40)

Servicedeler (se side 45)

XXX = Fargekode
000 = Krom
670 = Matt Black
800 = Rustfritt Stål Optikk

Ekstratilbehør (ikke med i leveransen)

Adapter (G⅜ / G½)
#93395000 (se side 45 / 47)

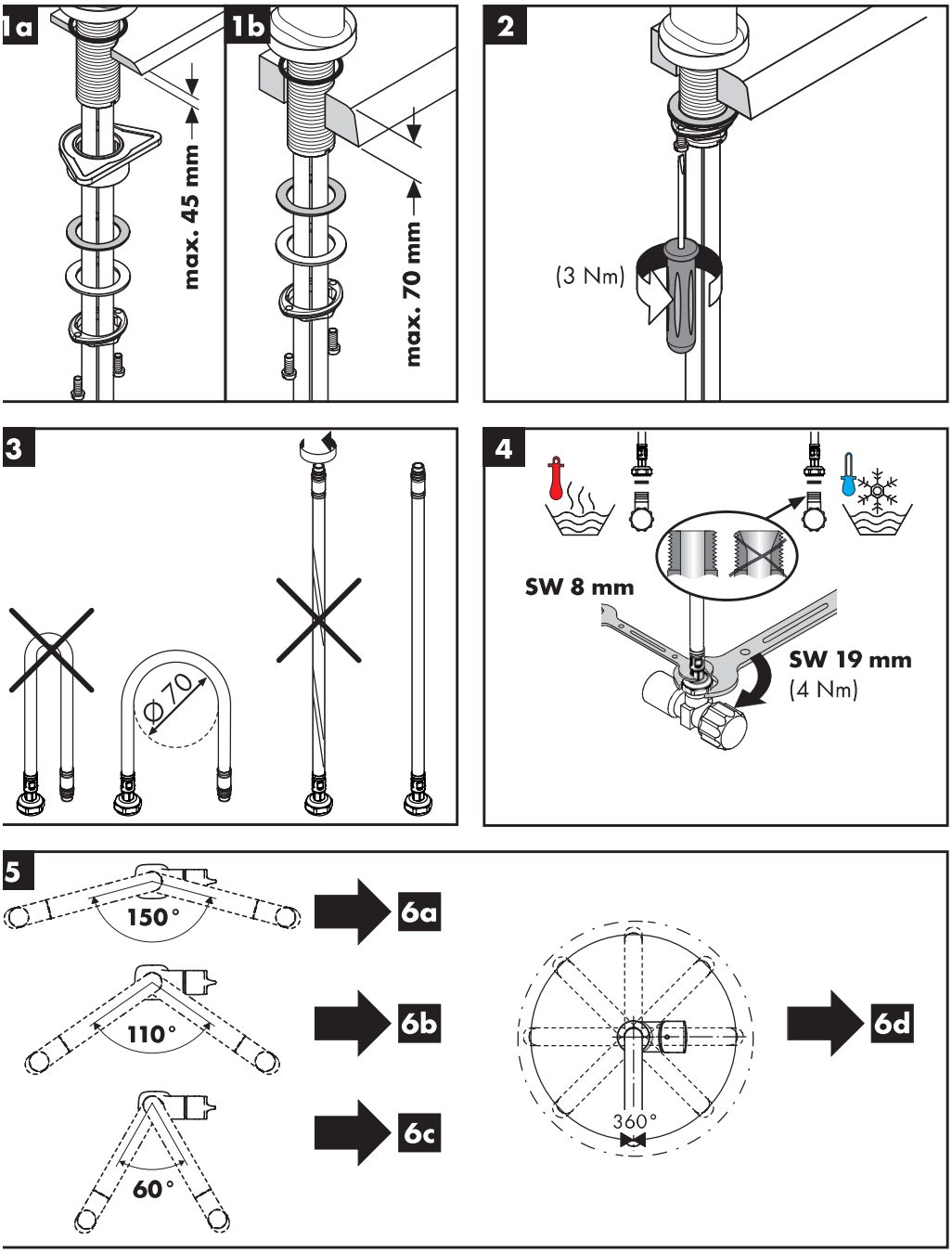
Rengjøring (se side 43)

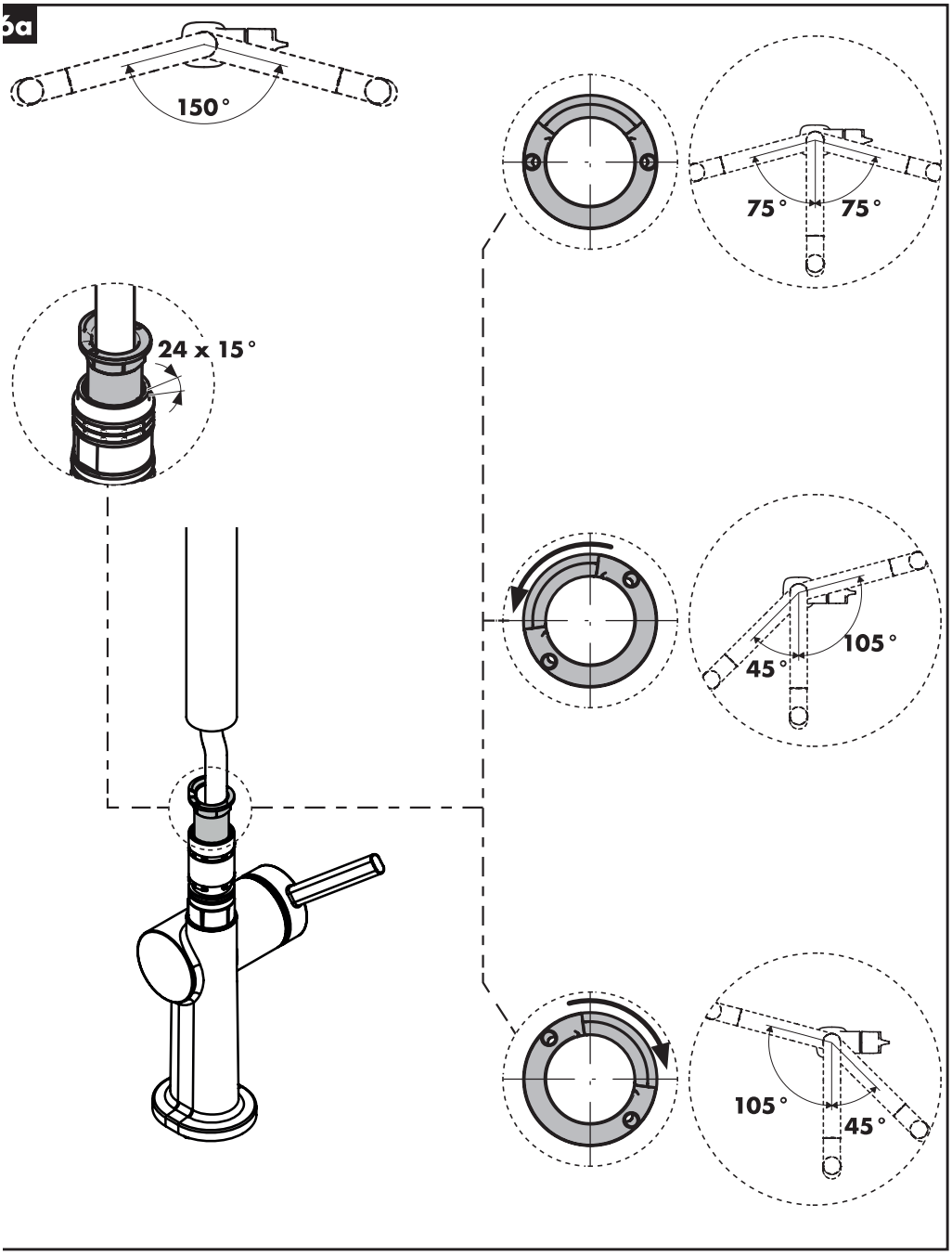
Betjening (se side 44)

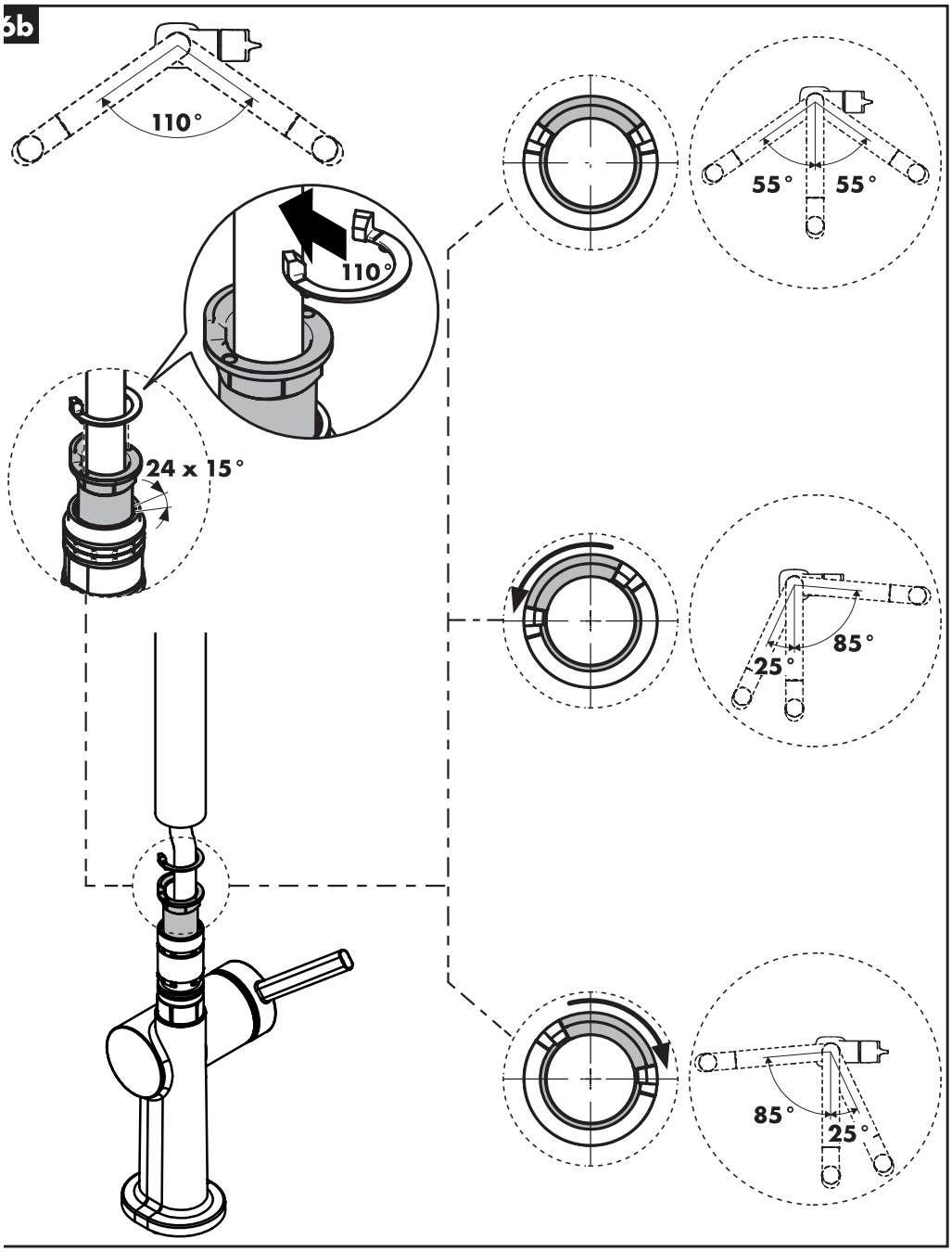
Om morgen og etter lengre stagnasjonstider anbefaler Hansgrohe å ikke bruke den første halvliteren som drikkevann.

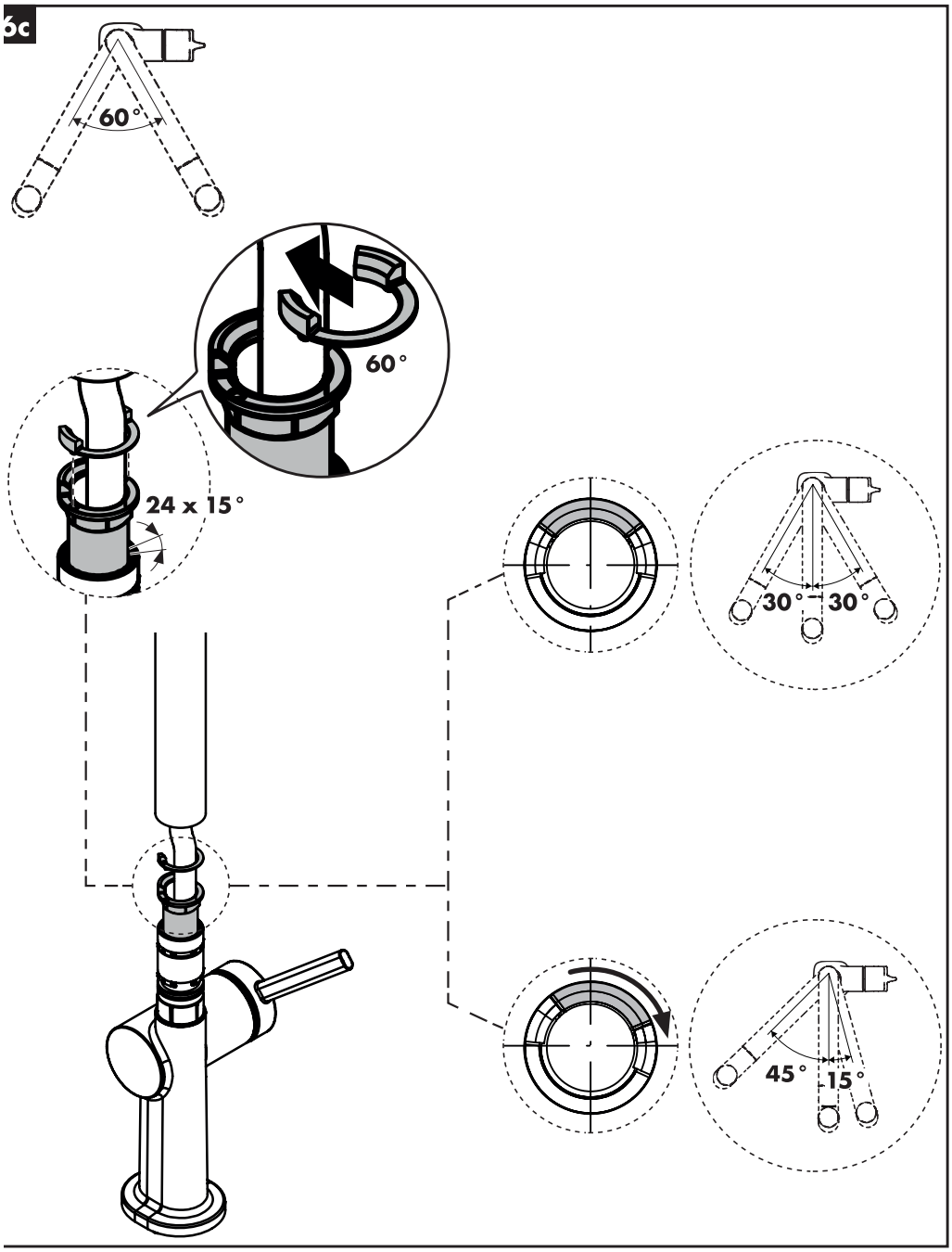
Feil	Årsak	Feilrettelse
Armatur ikke lett bevegelig	- Kartusj defekt, forkalkning	- Kartusj byttes
Armatur drypper	- Kartusj defekt	- Kartusj byttes
Vannlekkasje på festeskaft	- Tilkoblingsslanger ikke skrudd helt inn i basiselement	- Tilkoblingsslanger trekkes fast fra hånd
	- O-ring på tilkoblingsslangen defekt	- O-ring byttes
For lav varmtvannstemperatur	- Varmtvannsbegrensning er feil innstilt	- Varmtvannsbegrensning innstilles

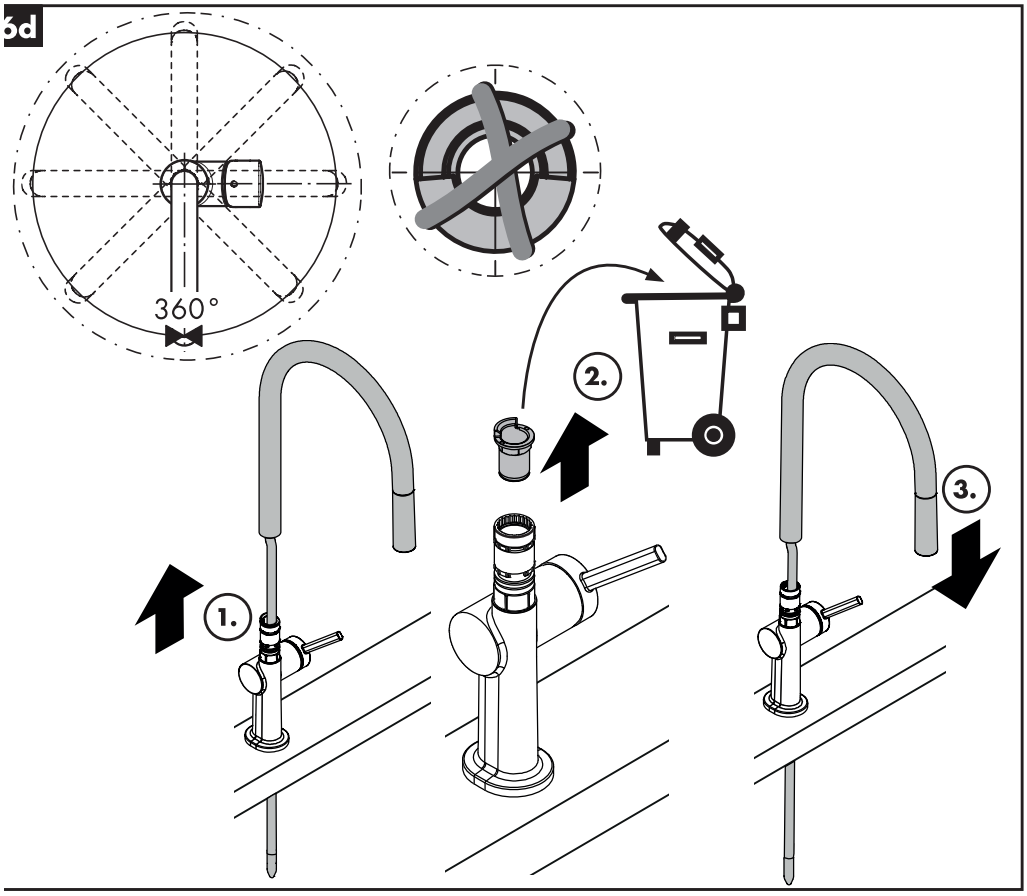
Montasje (se side 33)

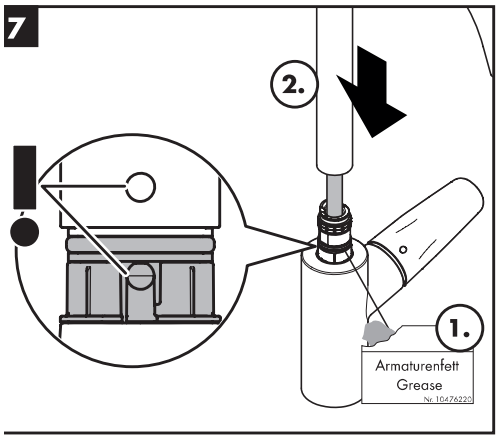

1a
max. 45 mm
1b
max. 70 mm
2
(3 Nm)
3
ϕ70
4
SW 8 mm
SW 19 mm
(4 Nm)
5
150°
6a
110°
6b
60°
6c
360°
6d

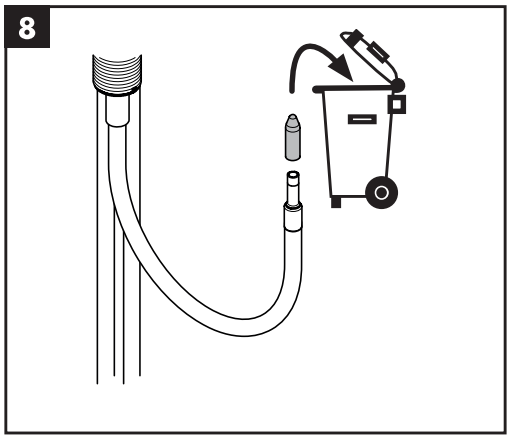

6a
150°
75°
75°
24 x 15°
105°
45°
105°
45°

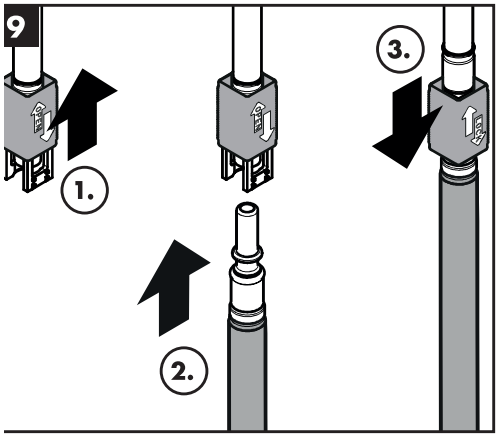

6b
110°
110°
24 x 15°
55°
55°
85°
25°
85°
25°

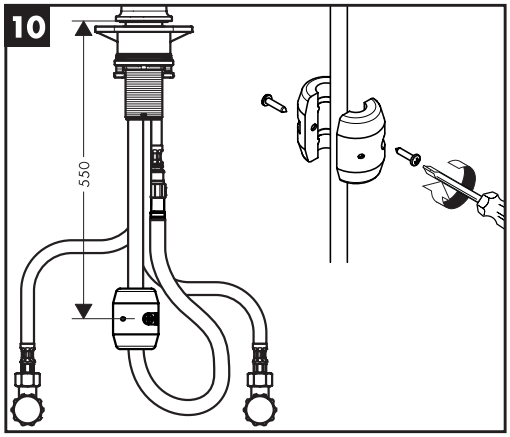

6c
60°
60°
24 x 15°
30°
30°
45°
15°

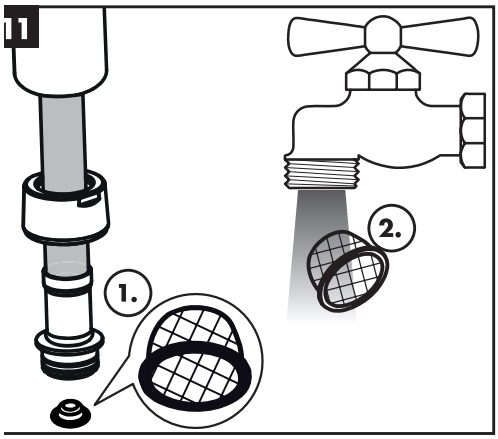

6d
360°
2.
1.
3.

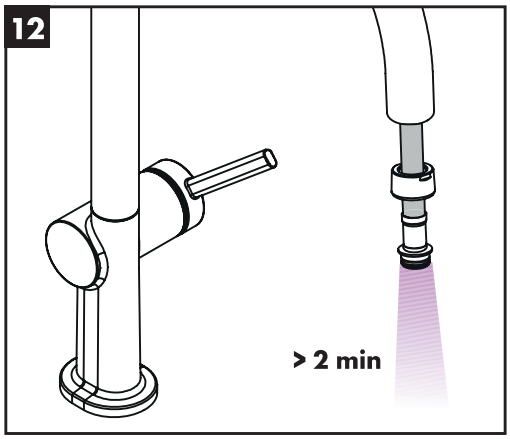

7
2.
1.
Armaturenfett
Grease

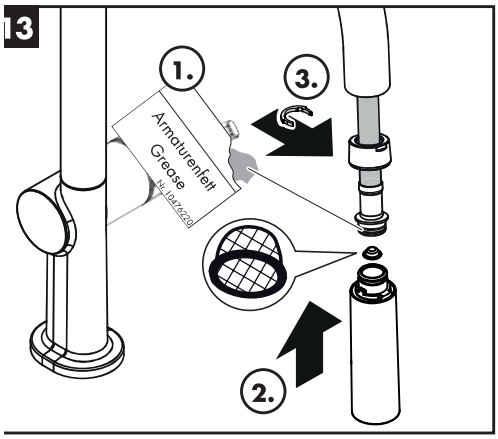

8


9
1.
2.
3.


10
550


11
1.
2.

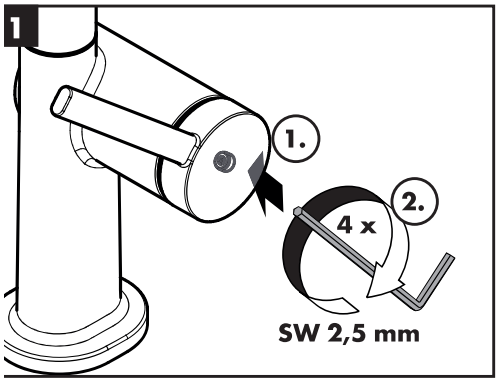

12
> 2 min

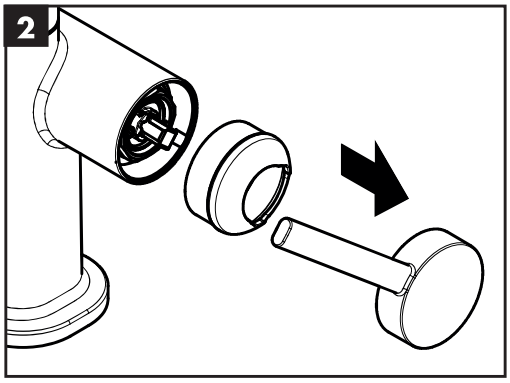

13
1.
2.
3.
Armaturenfett
Grease

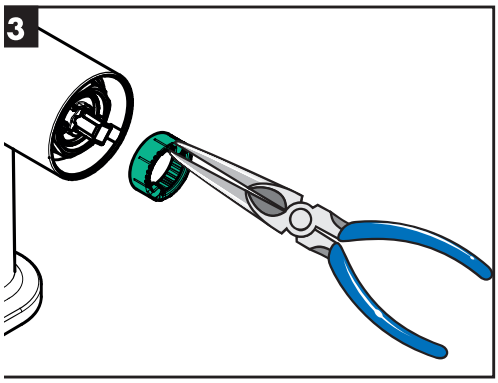

60 °C

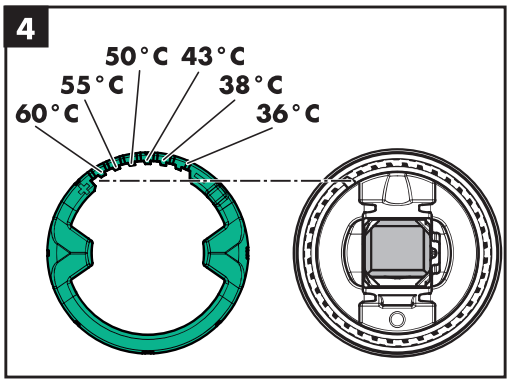

10 °C

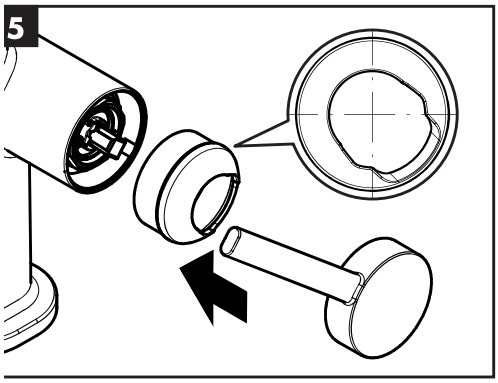

0,3 MPa
0,3 МПа
0,3 باکسباجیه

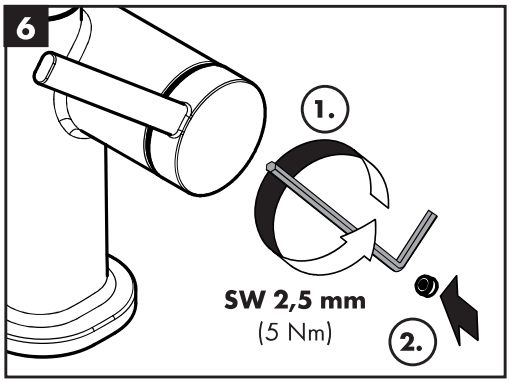

1
1.
2.
4 x
SW 2,5 mm


2


3

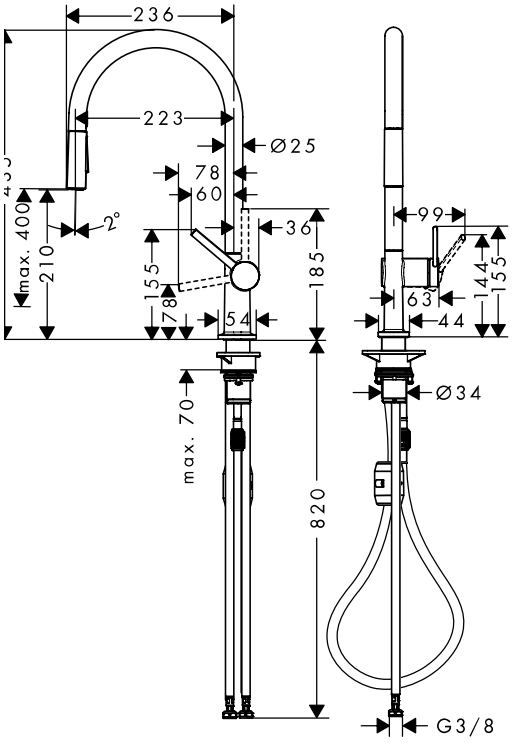

4
50 °C
43 °C
55 °C
38 °C
60 °C
36 °C


5

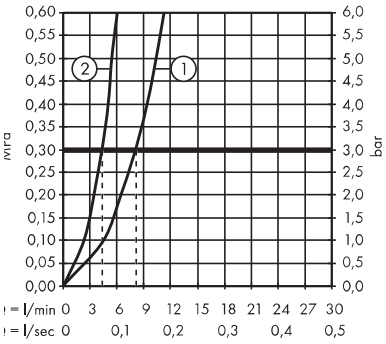

6
1.
SW 2,5 mm
(5 Nm)
2.

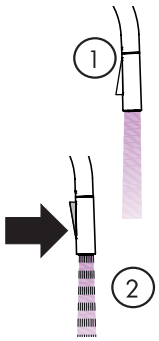
'alis M54 210 2jet
'2800XXX

Talis M54 210 Eco 2jet
72842XXX

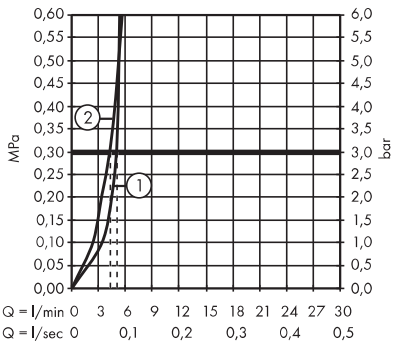


'alis M54 210 2jet
'2800XXX



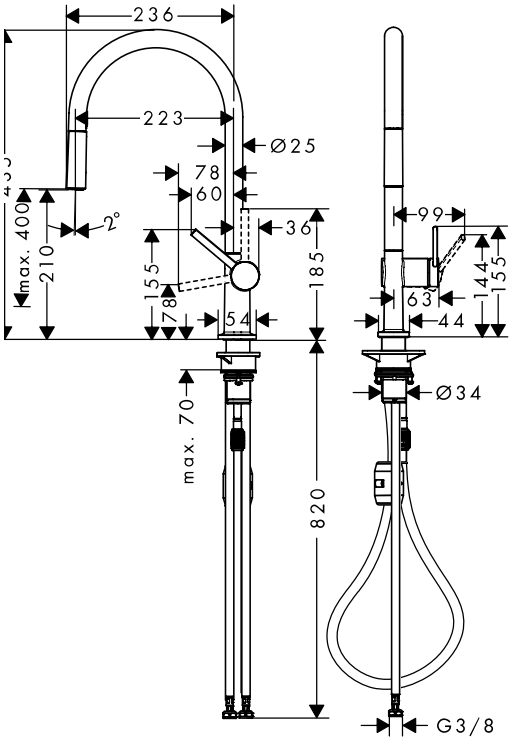


Talis M54 210 Eco 2jet
72842XXX



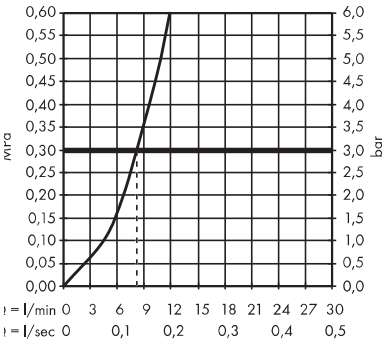
'alis M54 210 1jet

'2802XXX



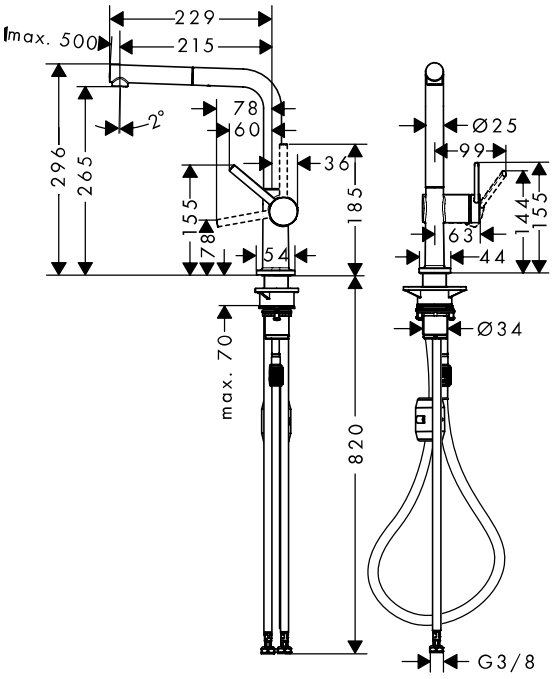
'alis M54 210 1jet

'2802XXX

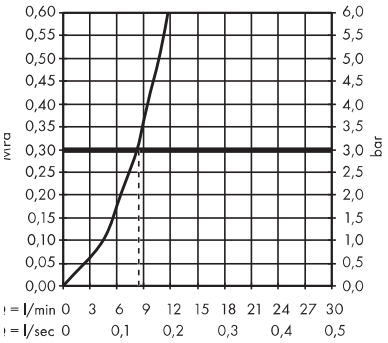


'alis M54 270 1jet
'2808XXX

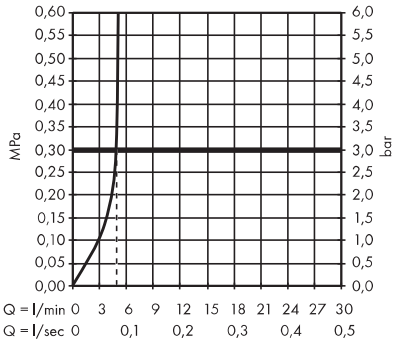
'alis M54 270 Eco 1jet
'2845XXX



'alis M54 270 1jet
'2808XXX

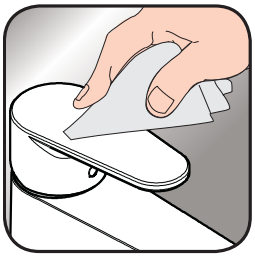


Talis M54 270 Eco 1jet
72845XXX



DE Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
FR Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact
EN Cleaning recommendation / Warranty / Contact
IT Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
ES Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
NL Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
DK Rensning, anbefaling / Garanti / Kontakt
PT Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
PL Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
CS Doporučení k čistění / Záruka / Kontakt
SK Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
ZH 清洁指南 / 担保 / 接触
RU Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
FI Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus
SV Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto
LT Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai
HR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
TR Temizleme önerisi / Garanti / Temas
RO Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
EL Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
SL Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
ET Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt
LV Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
SR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
NO Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
BG Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
SQ Këshilla rreth pastrimit / Garancia / Kontakt
KO 세정시 권장사항 / 품질보증 / 접촉
AR توصيات التنظيف / الضمان (الولايات المتحدة الأمريكية) / اتصال
HU Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
JP お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先

www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation



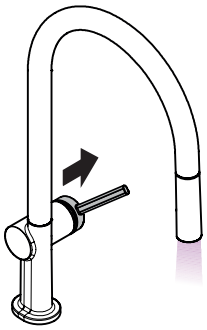
www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation



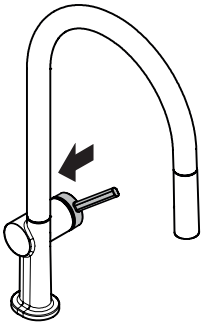
www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation



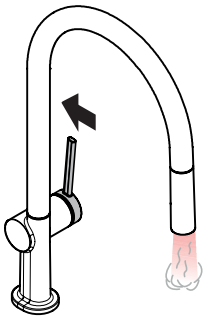
www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation



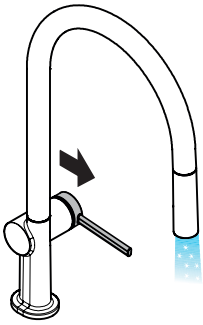
ffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open /
bne / abrir / otworzyć / otevřít / otvoriť / 开 /
ткрыть / nyitás / avaaminen / öppna / atidaryti /
Otvaranje / açmak / deschide / avoικτό / odpreti /
vage / atvērt / otvoriti / åpne / отваряне / hape /
فتح / 開く



schließen / fermé / close / chiudere / cerrar / sluiten /
lukke / fechar / zamknąć / zavřít / uzavrieť / 关 /
закрыть / bezárás / sulkeminen / stänga / uždaryti /
Zatvaranje / kapatmak / închide / κλειστό / zapreti /
sulgege / aizvērt / zatvori / lukke / затваряне /
mbylle / إغلاق / 閉じる



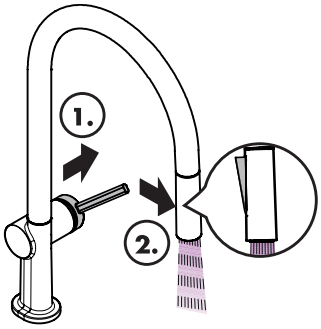
/arm / chaud / hot / caldo / caliente / warm / varmt /
uente / ciepła / teplá / teplá / 热 / горячая / meleg /
ämmin / varmt / karštas / Vruća voda / sıcak / cald /
εστό / toplo / kuum / karsts / topla / varm / топло /
ngrohtë / ساخن / 温かい



kalt / froid / cold / freddo / frío / koud / koldt / fria /
zimna / studená / studená / 冷 / холодная / hideg /
kylmä / kallt / šaltas / Hladno / soğuk / rece / κρύο /
mrzlo / külm / auksts / hladno / kaldt / студено /
i ftohtë / بارد / 冷たい

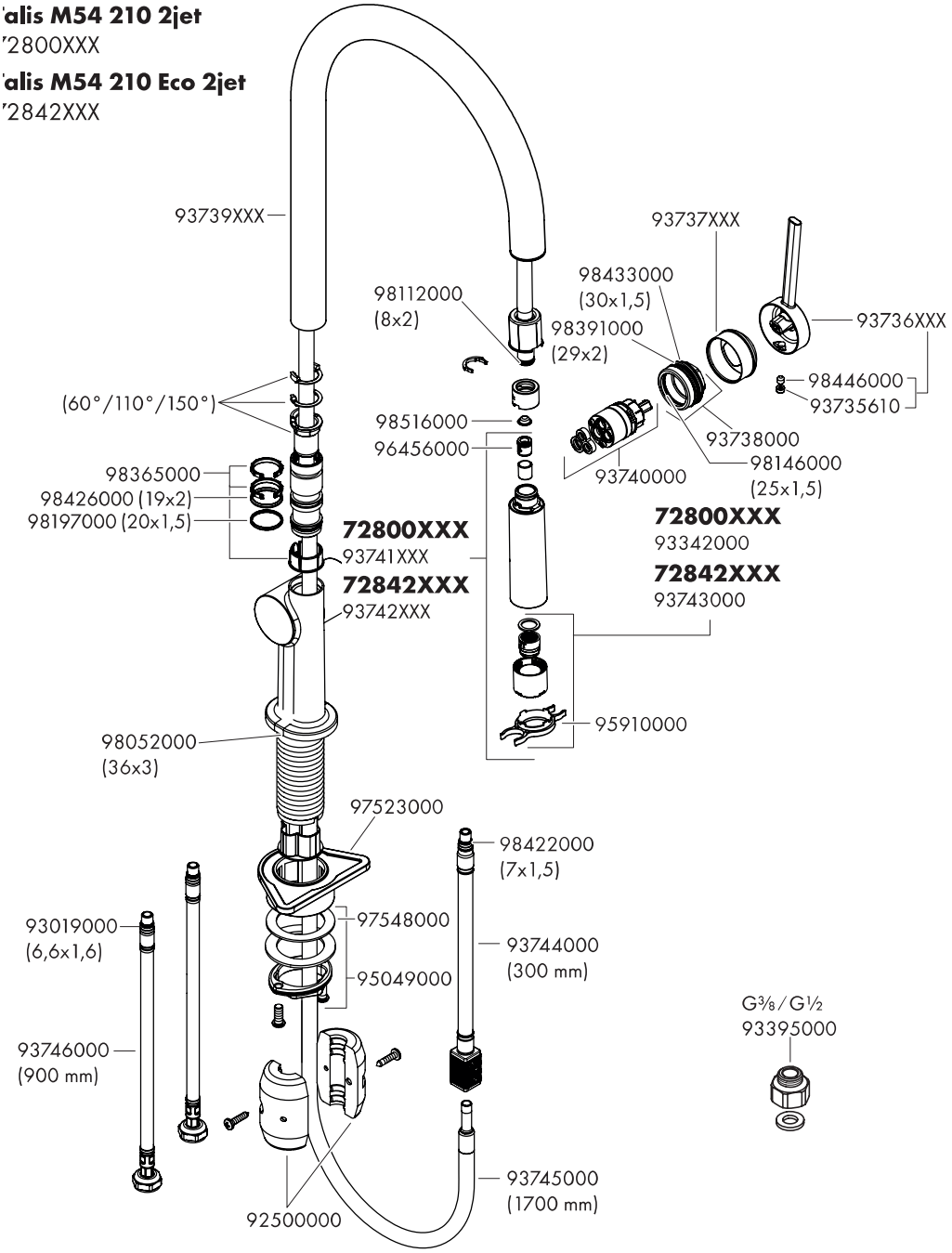
'alis M54 210 2jet
'2800XXX

'alis M54 210 Eco 2jet
'2842XXX

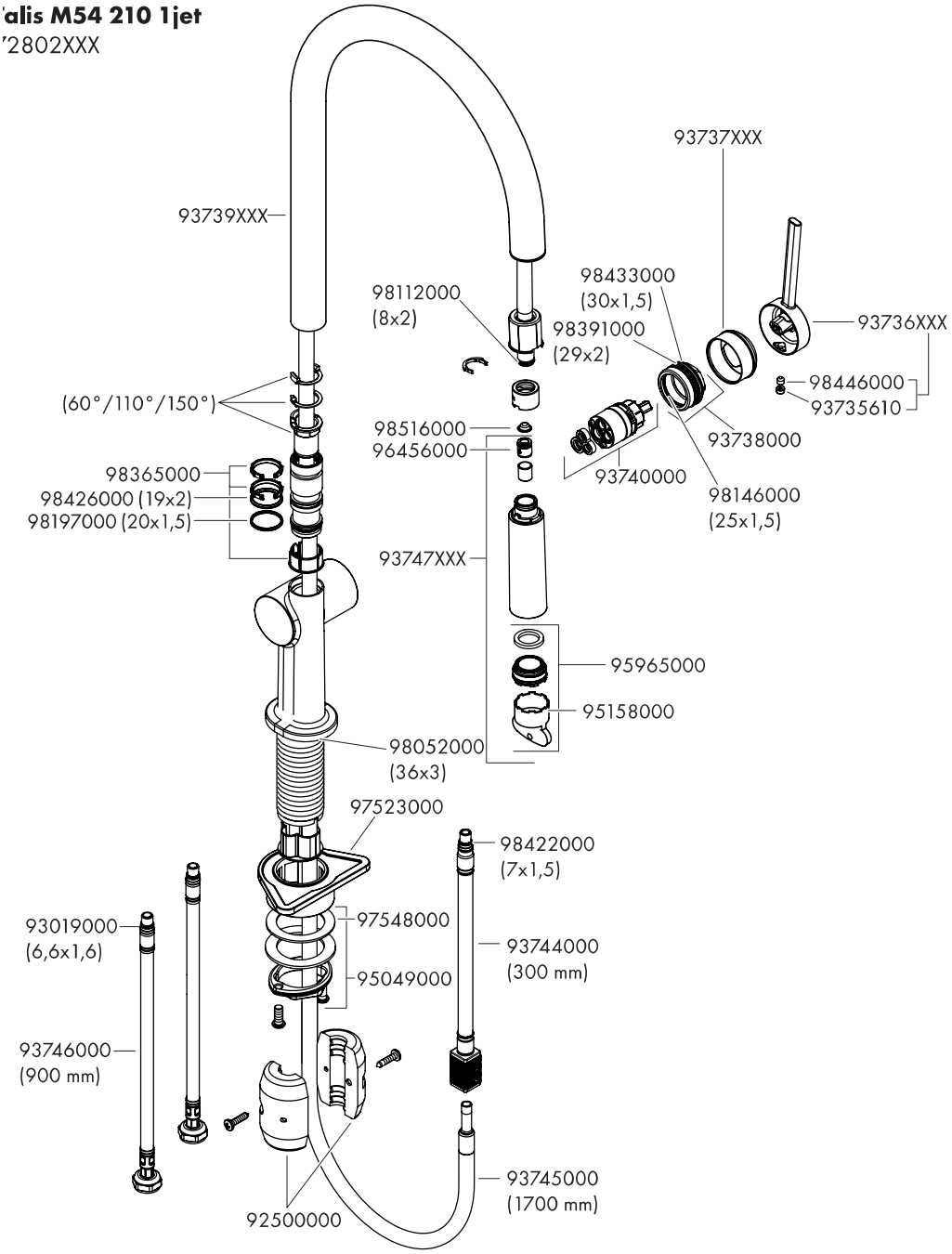


'alis M54 210 2jet
'2800XXX

'alis M54 210 Eco 2jet
'2842XXX

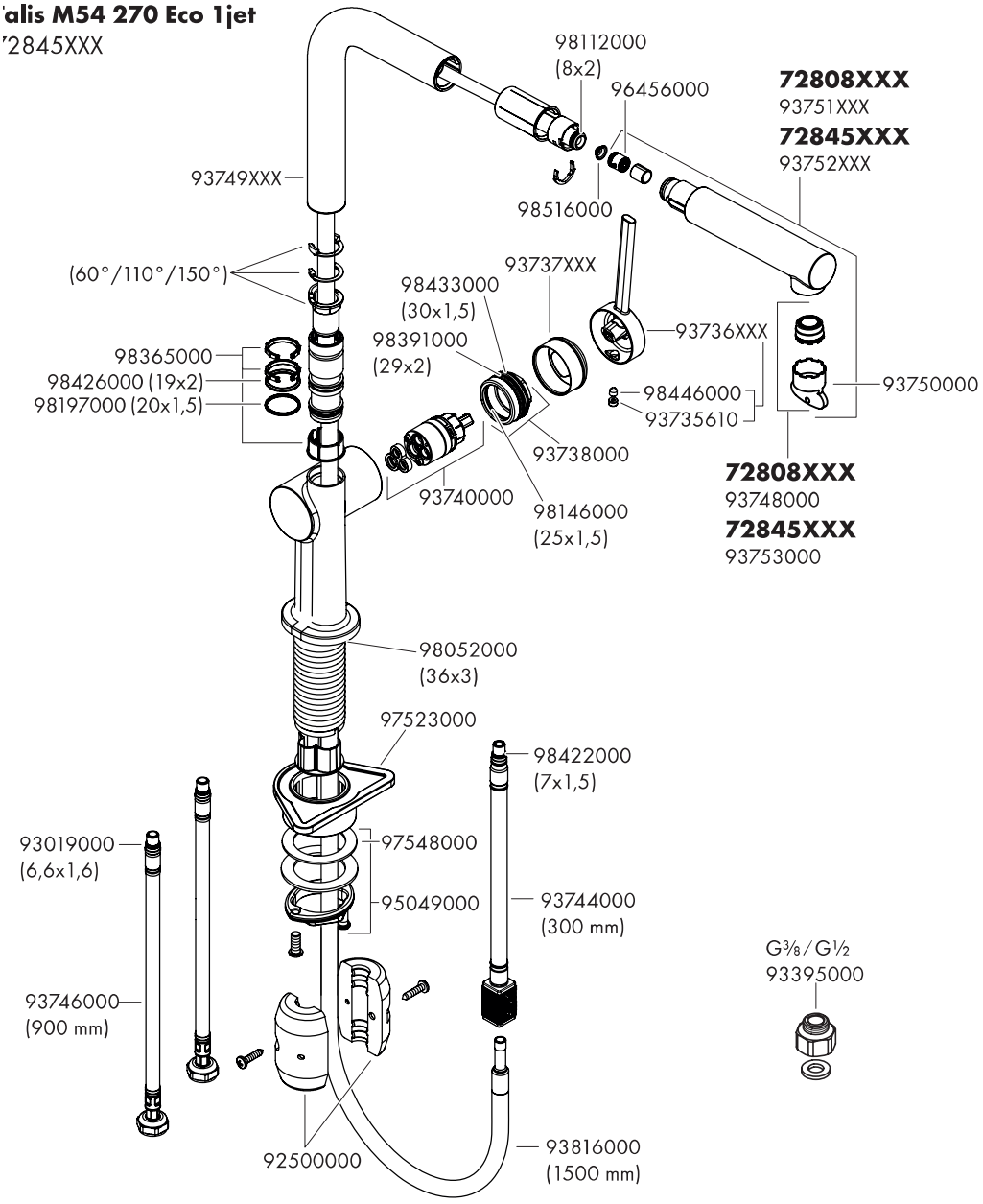


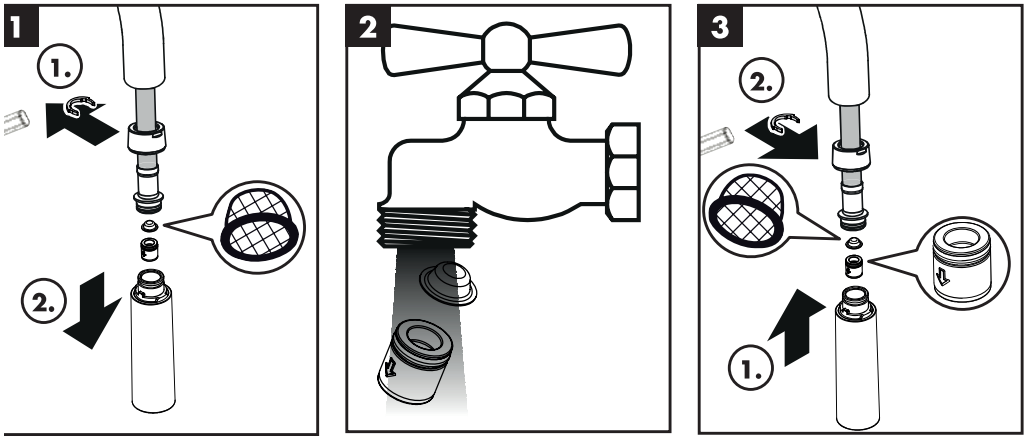
'alis M54 210 1jet
'2802XXX



'alis M54 270 1jet
'2808XXX

'alis M54 270 Eco 1jet
'2845XXX





hansgrohe
Hansgrohe · Auestraße 5 - 9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

03/2020
9.07079.01